

안녕하세요 가나가와

일본가나가와현

こんにちは神奈川県

18 권 1 판 여름 · 가을호 2009 년

こんにちは神奈川県

検索

【URL】 http://www.pref.kanagawa.jp/osirase/kokusai/tagengo/hello_kanagawa_kor.html

— 「こんにちは神奈川県」は、神奈川県が提供する外国籍県民向け生活情報紙です—

— 「안녕하세요 가나가와」는 가나가와현이 제공하는 외국국적 현민 대상 생활정보지입니다—

地上デジタルテレビ放送を見るための準備について 지상 디지털 TV 방송을 시청하기 위한 준비 안내

地上テレビ放送は、2011年7月24日までにアナログ放送からデジタル放送に移ります。従来のアナログテレビをお使いの方は、そのままではテレビ放送を見ることができなくなります。

デジタル放送を見るためには、UHFアンテナの設置、デジタルチューナーの取り付け、地上デジタル放送対応テレビへの買替などが必要です。

【日本語での問い合わせ】

県電機商業組合デジタル110番
電話：0570-01-0186 (平日 9時～17時)

総務省 地上デジタルテレビジョン放送受信相談センター
電話：0570-07-0101 (又は 03-4334-1111)
(平日：9時～21時 土・日曜日、祝日：9時～18時)

県広報県民課 電話：045-210-3666

지상 TV 방송은 2011년 7월 24일까지 아날로그 방송에서 디지털 방송으로 전환됩니다. 기존의 아날로그 TV를 사용하고 계신 분은 현재 상태로는 TV 방송을 시청할 수 없게 됩니다.

디지털 방송을 시청하기 위해서는 UHF 안테나 설치, 디지털 튜너 장착, 지상 디지털 방송을 지원하는 TV를 새로 구입하는 등의 조치가 필요합니다.

【일본어로 문의】

현 전기상업조합 디지털 110번
전화：0570-01-0186(평일 9시～17시)

총무성 지상 디지털 텔레비전 방송수신상담센터
전화：0570-07-0101(또는 03-4334-1111)
(평일：9시～21시, 토·일·공휴일：9시～18시)

현 홍보현민과 전화：045-210-3666

多重債務に関する相談窓口のご案内 다중 채무에 관한 상담 창구 안내

かながわ中央消費生活センターでは、消費者ローン等いくつかの金融機関から借金をして返済が困難となっている方に相談内容に適した法律の専門機関を案内しています。債務整理や家計管理の専門家が生活の立直しについて助言します。

電話は日本語の分かる方と一緒にお願いします。

● 多重債務サポートダイヤル

電話：045-312-1881 / 相談日時：月曜～金曜 13時～16時(祝日を除く)

● 多重債務者生活支援相談

電話：045-312-1881 ※面接相談は予約が必要です。 / 相談、相談受付日時：水曜～金曜 16時～20時(土曜・日曜・祝日 12時～16時)

【日本語での問い合わせ】

県消費生活課 電話：045-312-1881

가나가와 추오 소비생활센터에서는 소비자 대출 등 여러 금융기관에서 대출을 받았는데 그것을 변제하기가 어려워진 분들께 상담 내용에 적합한 법률 전문 기관을 안내하고 있습니다. 채무 정리와 가계 관리 전문가가 다시 일어설 수 있도록 도와 드립니다.

전화는 일본어를 할 줄 아는 분과 함께 걸어 주십시오.

● 다중 채무 서포트 다이얼

전화：045-312-1881 / 상담 일시：월～금 13시～16시(공휴일 제외)

● 다중 채무자 생활지원상담

전화：045-312-1881 ※면접 상담은 예약을 하셔야 합니다. / 상담, 상담 접수 일시：수～금 16시～20시(토·일·공휴일 12시～16시)

【일본어로 문의】

현 소비생활과 전화：045-312-1881

* 日本語以外での問い合わせは、県外国籍県民相談窓口へ。
韓国・朝鮮語：045-321-1994(第1・3・5月曜日) 9時～16時

* 日本語 이외의 언어로 문의할 때는 현 외국국적 현민 상담창구로 문의하십시오。
한국·조선어：045-321-1994(제1·3·5월요일) 9시～16시

けんしちょうそんがいこくせきじゅうみんそうだんまどぐち あんない
縣市町村外国籍住民相談窓口のご案内
현 · 시정촌 외국국적 주민상담창구 안내

상담창구	대응언어	대응일	대응시간	TEL
< 가나가와 현민센터 현민의 목소리 · 상담실 > (요코하마) 우 221-0835 요코하마시 가나가와구 초부야초 2-24-2 가나가와 현민센터 2층 (가까운 역: JR 요코하마역)				
일반상담	영어	제 1·3·5 화요일	9:00 ~ 17:15 (접수는 16:00 까지)	(045) 324-2299
	중국어	목 · 제 4 화요일		
법률상담	한글	제 1·3·5 화요일	13:30 ~ 16:30 (접수는 16:00 까지)	(045) 321-1339 (045) 321-1994 (045) 312-7555 (045) 322-1444
	스페인어	금요일		
	포르투갈어	수요일		
	영어	제 3 화요일		
노동상담	중국어	제 4 목요일	13:00 ~ 16:00	(045) 662-1103 (045) 662-1166
	스페인어	제 1 금요일		
	포르투갈어	제 2 수요일		
	영어	제 2 수요일		
< 요코하마노동센터 노동상담코너 > 우 231-8583 요코하마시 나카구 코토부키초 1-4 가나가와노동플라자 2층 (가까운 역: JR 네기시선 이시카와초역 중화가출구 (복출구))				
< (재) 가나가와 국제교류재단 Earth 플라자 외국인 교육상담 > 우 247-0007 요코하마시 사카에구 코스가야 1-2-1 현립 지구시민 가나가와 플라자 2층 정보포럼 내 (가까운 역: JR 네기시선 혼고다이역)				
교육상담	일본어	일 · 목 · 금요일	14:00~17:00 (접수는 16:30 까지)	(045) 896-2970 (045) 896-2972
	중국어	목요일		
	스페인어	금요일		
	필리핀어	일요일		
< 카와사키 현민센터 현민의 목소리 · 상담실 > 우 212-0013 카와사키시 사이와이구 호리카와초 580 소리드스퀘어 동관 2층 (가까운 역: JR 카와사키역, 케이힌큐코선 게이큐카와사키역)				
일반상담	필리핀어 · 영어	제 2·4 월요일	9:00 ~ 17:15 (접수는 16:00 까지)	(044) 549-0047
	태국어	제 1·3·5 화요일		
< (아츠기) <켄오지역 행정종합센터 현민의 목소리 · 상담실 내 > 우 243-0004 아츠기시 미즈히키 2-3-1 아츠기합동청사 본관 1층 (가까운 역: 오다큐선 혼아츠기역)				
일반상담	스페인어	월요일	9:00 ~ 17:15 (접수는 16:00 까지)	(046) 221-5774
	포르투갈어	화요일		
인도차이나 난민 정주상담	일본어	수요일	9:00 ~ 17:00 (접수는 16:00 까지)	(046) 223-0709
	(통역가능)			
법률상담	스페인어	제 3 목요일	13:30 ~ 16:30 (접수는 16:00 까지)	(046) 221-5774
	포르투갈어	제 4 금요일		
< 켄오지역 행정종합센터 노동관 > 우 243-0004 아츠기시 미즈히키 2-3-1 아츠기합동청사 본관 2층 (가까운 역: 오다큐선 혼아츠기역)				
노동상담	스페인어	목요일	13:00 ~ 16:00	(046) 221-7994
	포르투갈어	월요일		
< 이즈미구청 구민상담 > 우 245-0016 요코하마시 이즈미구 이즈미초 4636-2(가까운 역: 소테초 이즈미노선 이즈미쥬우역)				
일반상담	중국어	목요일	10:00 ~ 16:00	(045) 800-2334
	베트남어	금요일		
인도차이나 난민 정주상담	일본어	금요일	9:00 ~ 17:00	(045) 801-3738
	(통역가능)			
< YOKE 정보 · 상담코너 > *제 1 · 제 3 · 제 5 토요일, 일요일, 공휴일, 연말연시는 제외 우 220-0012 요코하마시 나시구 미나토미라이 1-1-1 퍼시픽코요코하마 요코하마국제협력센터 5층 (가까운 역: 미나토미라이선 미나토미라이역)				
일반 · 법률 · 체류자격 상담	영어	월 ~ 금요일	10:00 ~ 17:00	(045) 222-1209 접수는 평일 16:30 분까지 토요일은 12:30 분까지 (11:30~12:30 은 점심시간)
	중국어	제 4 토요일	10:00 ~ 13:00	
	스페인어	월 ~ 금요일	10:00 ~ 17:00	
	필리핀어	제 2 토요일	10:00 ~ 13:00	
교육상담	영어	제 4 토요일	10:00 ~ 13:00	(045) 222-1209
	중국어	제 2 토요일	10:00 ~ 13:00	
	스페인어	제 2 · 4 토요일	10:00 ~ 13:00	
	필리핀어	제 2 · 4 토요일	10:00 ~ 13:00	
< 아이바국제교류라운지 > *제 4 일요일, 연말연시는 제외 우 227-0064 요코하마시 아이바구 타나초 76 아이바구민센터 타나스테이션 내 (가까운 역: 토큐 덴엔토시선 타나역)				
일반상담	영어	월 ~ 토요일	9:00 ~ 21:00	(045) 989-5266
	중국어	수요일	9:00 ~ 17:00	
	한글	토요일	9:15 ~ 13:30	
	스페인어	수요일, 제 1·3 토요일	9:15 ~ 13:30	
교육상담	필리핀어	제 2 · 4 토요일	9:00 ~ 12:00	(045) 786-0531
	중국어	수요일	9:00 ~ 13:00	
	스페인어	화요일	13:00 ~ 17:00	
	필리핀어	제 2 · 4 토요일	9:00 ~ 12:00	
< 가나가와국제교류 라운지 > * 월요일 · 휴일 · 연말연시, 요코하마 시립 대학이 지정한 날은 제외 우 236-0027 요코하마시 가나가와구 세토 22-2 공립 대학 법인 요코하마 시립 대학 시가르센터 2층 (가까운 역: 케ihin 큐코선 가나가와 히케이역)				
일반상담	중국어	수요일	9:00 ~ 13:00	(045) 848-0990
	스페인어	화요일		
< 코난국제교류라운지 > *제 3 수요일, 연말연시는 제외 우 233-0002 요코하마시 코난구 카미오카니시 1-6-1 유메오카 오피스타워 13층 (가까운 역: 케이힌 큐코선 카미오카역)				
일반상담	영어	제 2·4 수요일	9:00 ~ 13:00	(045) 848-0990
	중국어	화요일	9:00 ~ 13:00	
	한글	목요일	9:00 ~ 13:00	
	스페인어	제 2·4 금요일	9:00 ~ 13:00	
교육상담	포르투갈어	제 1·3 화요일	13:00 ~ 17:00	(045) 430-5670
	태국어	제 2·4 화요일	9:30 ~ 13:30	
	필리핀어	제 1·3 목요일	13:00 ~ 17:00	
	중국어	수요일	9:00 ~ 13:00	
노동상담	영어	월 ~ 토요일	9:00 ~ 21:00	(045) 430-5670
	중국어	일요일, 경축일	9:00 ~ 17:00	
	한글	목요일	9:00 ~ 13:00	
	스페인어	화요일	9:00 ~ 13:00	
교육상담	스페인어	제 3·4 토요일	9:00 ~ 13:00	(045) 914-7171
	필리핀어	금요일	9:00 ~ 13:00	
	중국어	제 1·3 화요일	13:00 ~ 17:00	
	태국어	제 2·4 화요일	9:30 ~ 13:30	
< 코호쿠국제교류라운지 > *제 3 월요일 · 연말연시는 제외 우 222-0032 요코하마시 코호쿠구 마메도초 316-1(가까운 역: 토큐 토요코선 키쿠냐역)				
일반상담	영어	월 ~ 토요일	9:00 ~ 21:00	(045) 914-7171
	중국어	일요일, 경축일	9:00 ~ 17:00	
	한글	목요일	9:00 ~ 13:00	
	스페인어	화요일	9:00 ~ 13:00	
교육상담	스페인어	제 3·4 토요일	9:00 ~ 13:00	(045) 210-0667
	필리핀어	금요일	9:00 ~ 13:00	
	중국어	제 1·3 화요일	13:00 ~ 17:00	
	태국어	제 2·4 화요일	9:30 ~ 13:30	
< 초즈키 MY 플라자 (초즈키 다문화 · 청소년교류플라자) > * 셋째 주 월요일, 연말연시는 제외 우 224-0003 요코하마시 초즈키구 나카가와쥬우 1-25-1 노스포드 · 물 5층 (가까운 역: 시영 지하철센터 키타역)				
일반상담	영어		비정기	(045) 914-7171
	중국어			
	포르투갈어			
	독일어			
< 니카 국제교류 라운지 > *제 4 월요일, 연말연시 휴무 우 231-0021 요코하마시 니카구 니혼오도오리 34 니카 구민활동센터 내 (가까운 역: JR · 시영 지하철 칸나이역, 미나토미라이선 니혼오도오리역)				
일반상담	영어	일 ~ 토요일	10:00~17:00 (화, 토는 20:00 까지)	(045) 210-0667
	중국어			
< 호도가야구 국제교류코너 > *제 2 월요일 · 특별 지정일은 제외 우 240-0004 요코하마시 호도가야구 이와마초 1-7-15 이와마시민프라자 1층 (가까운 역: 소테초선 텐노초역)				
일반상담	영어	월 ~ 토요일	10:00 ~ 19:00	(045) 337-0012
	중국어	일요일	10:00 ~ 18:00	
	한글	월 · 수 · 금요일	10:00 ~ 14:30	
	러시아어	화요일	10:00 ~ 14:30	
교육상담	중국어	목요일	10:00 ~ 14:30	(045) 337-0012
	러시아어	목요일	10:00 ~ 14:30	

상담창구	대응언어	대응일	대응시간	TEL
카와사키시	<< 재 >> 카와사키시 국제교류협회 우 211-0033 카와사키시 나카하라구 키즈키기온초 2 번지 2 호 카와사키시 국제교류센터 (가까운 역 : 토크 투요코선 모토스미요시역)			
일반상담	영어	월 ~ 토요일	10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00	(044) 435-7000
	중국어	화 · 수 · 금요일		
	한글	화 · 목요일		
	스페인어	화 · 수요일		
	포르투갈어	화 · 금요일		
	필리핀어	화 · 수요일		
우 215-8570 카와사키시 아사오구 만푸쿠지 1-5-1 아사오구청 내 (가까운 역 : 오다큐선 신유리가오카역)				
일반상담	영어	제 1 · 3 목요일	9:30~12:00	(044) 965-5100
	중국어	제 1 · 3 화요일	9:30~12:00	
	필리핀어	제 1 · 3 수요일	14:00~16:30	
우 210-8570 카와사키시 카와사키구 히가시다초 8 카와사키구청 내 (가까운 역 : JR/ 케이힌큐코선 카와사키역)				
일반상담	영어	제 1 · 3 목요일	14:00~16:30	(044) 201-3113
	중국어	제 1 · 3 화요일	14:00~16:30	
	필리핀어	제 1 · 3 수요일	9:30~12:00	
요코스카시	<NPO 요코스카 국제교류협회> 우 238-0006 요코스카시 히노데초 1-5 벨크로요스카 2 층 (가까운 역 : 케이힌큐코선 요코스카쥬오역)			
일반상담 (예약필요)	영어	월 · 목요일	10:00~13:00	(046) 827-2166
	한글	목요일		
	필리핀어	월요일		
	중국어	화요일		
	스페인어	수요일		
	포르투갈어	금요일	14:00~17:00	
히라츠카시	< 시청 시민정보 · 상담과 > 우 254-8686 히라츠카시 센겐초 9-1 (가까운 역 : JR 토카이도선 히라츠카역)			
일반상담	스페인어	제 1 · 3 수요일	9:00 ~ 12:00	(0463) 21-8764
	포르투갈어	제 2 · 4 수요일	13:00 ~ 16:00	
후지사와시	< 시청 시민상담정보센터 > 우 251-8601 후지사와시 아사히초 1-1 (가까운 역 : JR 토카이도선 · 오다큐선 후지사와역)			
일반상담	영어	월 ~ 금요일	8:30 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00	(0466) 25-1111 (내) 2573, 2574, 2575
	스페인어		8:30 ~ 12:00 (접수는 11:30 까지)	
	포르투갈어		13:00 ~ 17:00 (접수는 16:00 까지)	
< 쇼난다이 시민센터 > 우 252-0804 후지사와시 쇼난다이 1-8 (가까운 역 : 오다큐선 쇼난다이역)				
일반상담 (면접 상담만)	스페인어	금요일	8:30 ~ 12:00 (접수는 11:30 까지)	(0466) 25-1111 (내) 2578, 2579
	포르투갈어		13:00 ~ 17:00 (접수는 16:00 까지)	
사가미하라시	< 시청 시민상담과 > 우 229-8611 사가미하라시 추오 2-11-15 (가까운 역 : JR 요코하마선 사가미하라역)			
일반상담	영어	제 3 수요일	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00	(042) 769-8319
	중국어	수요일		
	스페인어	금요일		
	포르투갈어	금요일		
< 사가미하라 국제교류라운지 > 우 229-0033 사가미하라시 카누마다이 1-9-15 프로미티 후치노베 빌딩 2 층 (가까운 역 : JR 요코하마선 후치노베역)				
일반상담	영어	월요일	10:00~15:45	(042) 750-4150
	중국어	금요일	10:00~15:45	
	한글	일요일	10:00~15:45	
	스페인어	월요일	10:00~15:45	
	포르투갈어	토요일	10:00~15:45	
	태국어	제 1 · 3 · 5 수요일 제 2 · 4 일요일	10:00~15:45	
	캄보디아어	수요일	10:00~15:45	
하다노시	< 시청 생활안심부 광청상담과 > 우 257-8501 하다노시 사쿠라초 1-3-2 (가까운 역 : 오다큐선 하다노역)			
일반상담	영어	수 · 목요일	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00	(0463) 82-5111
	스페인어	수 · 목요일		
	포르투갈어	화요일		
	중국어	금요일		
아초기시	< 시청 지역력추진과 > 우 243-8511 아초기시 나카초 3-16-1 아초기 비즈니스 타워 3 층 (가까운 역 : 오다큐선 혼아초기역)			
일반상담	영어	목요일	13:00 ~ 16:00	(046) 225-2100
	스페인어			
	포르투갈어			
유가와라마치	< 유가와라마치 외국국적 주민상담코너 > 우 259-0305 아시가라시모군 유가와라마치 시로호리 57 (가까운 역 : JR 토카이도선 유가와라역)			
일반상담 (예약필요)	영어	수시	평일 9:00 ~ 16:30 (접수는 16:00 까지)	(0465) 63-2111 (내) 232
	중국어			
	한글			
	스페인어			
	포르투갈어			
	필리핀어			
아이카와마치	< 사무소 주민과 > 우 243-0392 아이코군 아이카와마치 스미다 251-1 (가까운 역 : 오다큐선 혼아초기역에서 버스)			
일반상담	스페인어	월 · 수 · 목 · 금요일	13:00 ~ 16:00	(046) 285-2111 (내) 3325
	포르투갈어			

0 상담 등에 따른 통역 실시

상담창구	대응언어	대응일	대응시간	TEL
요코하마시	< 츠루미구청 호적과 > 우 230-0051 요코하마시 츠루미구 츠루미쥬오 3-20-1 (가까운 역 : JR 케이힌토호쿠선 츠루미역, 케이힌큐코선 케이큐츠루미역)			
구청업무의 안내 · 통역	영어, 스페인어, 포르투갈어	월 ~ 금요일	10:00 ~ 17:00	(045) 510-1704
< 나카구청 호적과 > 우 231-0021 요코하마시 나카구 니혼오도오리 35 (가까운 역 : JR 네기시선 칸나이역)				
구청업무의 안내 · 통역	영어	월 ~ 금요일	8:45 ~ 15:45	(045) 224-8296
< 코호쿠구청 호적과 > 우 222-0032 요코하마시 코호쿠구 마메도초 26-1 (가까운 역 : 토크투요코선 오쿠라야마역)				
구청업무의 안내 · 통역	영어, 스페인어, 포르투갈어	월 ~ 금요일	10:00 ~ 17:00	(045) 540-2257
치가사키시	< 시청 문화추진과 > 우 253-8686 치가사키시 치가사키 1-1-1 (가까운 역 : JR 토카이도선 치가사키역)			
행정상담 시의 통역	영어, 중국어, 한글, 포르투갈어	월 ~ 금요일 (예약제)	8:30 ~ 17:00	(0467) 82-1111 (내) 3301
아마토시	<< 재 >> 아마토시 국제화협회 우 242-0018 아마토시 후카미니시 8-6-12 (가까운 역 : 오다큐선 츠루마역)			
일반 · 행정상담 시의 통역	영어	월 ~ 금요일	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00	(046) 260-5126
	중국어	제 1 · 3 · 5 목요일	9:00 ~ 12:00	(046) 263-1261
	스페인어	화 · 금요일	9:00 ~ 12:00	(046) 263-8305
			13:00 ~ 17:00	(046) 263-1261
	필리핀어	제 2 · 4 목요일	9:00 ~ 12:00	(046) 263-1261
	베트남어	수요일	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 15:00	(046) 263-1261

緊急地震速報を知っていますか？

긴급 지진 속보에 관해 알고 계십니까?

「緊急地震速報」とは、地震による強い揺れが始まる数秒～数十秒前に、テレビやラジオなどで地震の発生を素早く知らせる情報です。この速報を見たり聞いたりしたら、周囲の状況に応じて、あわてずに、まず身の安全を確保してください。

なお、震源に近い地域では、この速報が間に合わないことがあります。

【日本語での問い合わせ】

県災害消防課 (TEL: 045-210-3430) 県庁内線 3430 ~ 3434

‘긴급 지진 속보’란 지진으로 인한 강한 흔들림이 시작되기 수초 ~ 수십 초 전에 TV 나 라디오 등에서 지진 발생을 신속하게 알려주는 시스템입니다. 이 속보를 보거나 들으면 당황하지 말고 주위의 상황에 따라 가장 먼저 신체 안전을 확보해 주십시오.

또한 진원지에 가까운 지역에서는 이 속보가 늦을 수도 있습니다.

【일본어로 문의】 현 재해소방과 (TEL: 045-210-3430 현청 내선 3430~3434)

未然に防ごう！河川の汚染

미연에 방지하자! 하천의 오염

神奈川県は、相模川や酒匂川など貴重な水資源に恵まれています。

ところが、油や有害物質を含む汚水が排水溝を通じて河川に流れこむ「水質事故」が多く発生しています。

水質事故が発生すると、魚が多く死んだり、水道用水を川から利用できなくなったりするなど、生態系や社会生活に大きな影響を及ぼすことがあります。

原因として、工場や工事現場における施設の管理や作業上のミスが多く、家庭で余ったペンキや廃油などを排水溝に流したことによるものもあります。

水が白く濁っている、魚が多く死んでいる、油が浮いている等、異常を見つけた方は、各地域県政総合センター環境部が各市町村の環境主管課へご連絡ください。

【日本語での問い合わせ】

県大気水質課 電話: 045-210-4123

가나가와는 사가미가와와 사카와가와 등 귀중한 수자원이 풍부합니다.

그런데 기름과 유해물질을 포함한 오수가 배수관을 통해 하천으로 흘러드는 ‘수질 사고’가 많이 발생하고 있습니다.

수질 사고가 발생하면 많은 물고기들이 죽거나 하천수 수도용수로 이용할 수 없게 되는 등 생태계와 사회 생활에 커다란 영향을 미치게 됩니다.

원인으로는 공장이나 공사 현장에서 시설을 관리하거나 작업할 때 발생하는 실수가 많고, 가정에서 사용하고 남은 페인트나 페유 등을 배수구에 흘려보내서 발생하는 경우도 있습니다.

물이 뿌연게 흐리거나, 물고기가 많이 죽어 있거나, 기름이 떠있는 등의 이상을 발견한 분은 각 지역 현정종합센터 환경부나 각 시정촌의 환경주관과에 신고해 주십시오.

【일본어로 문의】 현 대기수질과 전화: 045-210-4123

● 緊急時は、あわてずにこちらにお電話を!



사건 · 사고는 110 번

● 긴급 사태가 발생했을 때는 당황하지 말고 이곳으로 전화하세요!



질병 · 부상 · 화재는 119 번

* 日本語以外での問い合わせは、県外国籍県民相談窓口へ。
한국 · 朝鮮語: 045-321-1994 (제 1 · 3 · 5 月曜日)
9 時 ~ 16 時

* 일본어 이외의 언어로 문의할 때는 현 외국국적 현민 상담창구로 문의하십시오.

한국 · 조선어: 045-321-1994 (제 1 · 3 · 5 월요일) 9 시 ~ 16 시

次号(冬号)は、2009年11月に発行予定です。

【編集 · 発行】神奈川県国際課 TEL:045-210-3748

다음호(겨울호)는 2009년 11월에 발행 예정입니다.

【편집 · 발행】가나가와현 국제과 TEL: 045-210-3748

* 県へのご意見 · ご要望をお待ちしています。

郵送: 〒231-8588 県国際課あて

FAX: 045-212-2753

* 현에 대한 의견이나 요망 사항을 접수하고 있습니다.

우편: 우 231-8588 현 국제과 앞

FAX: 045-212-2753